

MILLER[®]

by SPERIAN



90005127 ind B



CE

KIT D'EVACUATION INDY OU RG9

Mise en service et Réalisation de la chaînette

DESCENSEUR •

Conforme à la norme EN 341

REMARQUES IMPORTANTES

Vous venez d'acquérir un équipement de protection individuelle (EPI) et nous vous remercions de votre confiance. Afin que ce produit vous donne entière satisfaction, nous vous demandons, AVANT CHAQUE MISE EN SERVICE de suivre les instructions de ce manuel et de chaque composants de ce kit.

Le non-respect des consignes décrites dans chaque manuel pourrait avoir des répercussions graves. Nous vous conseillons de relire périodiquement ces instructions. De plus, Miller by Sperian décline toute responsabilité en cas d'utilisation, de stockage ou d'entretien, effectué d'une manière autre que ce que nous vous décrivons dans ce manuel.

SI L'ACQUEREUR N'EST PAS L'UTILISATEUR, IL DEVRA IMPERATIVEMENT FAIRE PARVENIR CES INSTRUCTIONS A CE DERNIER.

Il est nécessaire de s'assurer avant toute utilisation que les recommandations propres à chaque élément associé à ce produit, telles que définies dans leurs notices, sont respectées. Lorsque cela est possible, il est fortement conseillé d'attribuer personnellement l'EPI à un seul et même utilisateur. Vérifiez que l'EPI que vous venez d'acquérir est bien compatible avec les recommandations des autres composants du système antichute. En cours d'utilisation, protégez votre EPI contre tout risque lié à l'environnement de travail : choc thermique, électrique ou mécanique, projection d'acide, etc. ...

ATTENTION

Les activités en hauteur sont des disciplines dangereuses qui peuvent provoquer des accidents et des blessures graves. Nous vous rappelons que vous assumez personnellement la responsabilité en cas d'accident, de blessure ou de décès pendant ou suite à l'utilisation de nos produits, à vous-même ou à une tierce personne. L'utilisation de nos produits sous la super-

vision et l'instruction d'une personne compétente et expérimentée est le meilleur apprentissage. Entraînez-vous à l'usage de cet EPI et assurez-vous d'avoir pleinement compris son fonctionnement. En cas de doute, ne prenez pas de risque et, surtout renseignez-vous !

Une bonne condition physique est obligatoire pour effectuer des travaux en hauteur.

VERIFICATION

Avant chaque utilisation, vous devez vérifier

- L'absence d'amorce de rupture de la corde tressée,
- L'absence d'amorce de rupture de la sangle,
- L'absence de marque d'usure,
- Le bon fonctionnement du freinage,
- L'intégrité des nœuds,
- Le bon état des éléments métalliques.

EN CAS DE DOUTE, L'EPI DOIT ETRE IMMEDIATEMENT RETIRE DU SERVICE.

RECOMMANDATION IMPORTANTE

Avant chaque utilisation, il y a lieu de procéder à un examen visuel approfondi afin de s'assurer de l'intégrité de l'EPI. Tout EPI ayant été soumis à une chute doit être retiré du service. Ne jamais tenter de modifier ou de réparer vous-même un EPI, seul le fabricant ou un centre de réparation est habilité à effectuer ces réparations. Ces instructions doivent être conservées avec le produit.

On estime la durée de vie maximale de l'EPI à dominante textile à 10 ans à partir de la date de fabrication

On estime la durée de vie maximale de l'EPI à dominante métallique comme illimitée, toutefois, on ramène à 10 ans cette durée de vie maximale à partir de la date de fabrication dans le cas de produits non ouvrables

Cependant, les facteurs suivants peuvent réduire la performance du

produit et la durée de vie : mauvais stockage, mauvaise utilisation, arrêt d'une chute, déformation mécanique, mise en contact avec des

produits chimiques (acides et basiques), exposition à de fortes sources de chaleur > 60°C.

LE POINT D'ANCRAGE

Choisir de préférence un point d'ancrage situé au-dessus de l'utilisateur. Utiliser si possible des ancrages structurelles conformes à la norme EN 795 prévue à cet effet La résistance du point d'ancrage devrait, dans tous les

cas, être supérieure à 10 kN et :

- Situé au-dessus de l'opérateur.
- Dans l'axe vertical du plan de travail : (angle max. $\pm 30^\circ$).

MOUSQUETON

Connecteur conforme à la norme EN 362

Lorsque le mousqueton sert à se fixer à un point d'ancrage, vérifiez que le point d'ancrage :

- Est situé AU-DESSUS de l'utilisateur,
- A une résistance minimum de 10 kN.

AU MOMENT DE LA CONNEXION DU MOUSQUETON, VERIFIEZ QUE LE SYSTEME DE VERROUILLAGE EST BIEN EN PLACE.

Le mousqueton est un élément essentiel à votre sécurité. Nous vous recommandons donc :

- De le vérifier avant chaque utilisation pour s'assurer notamment de l'absence de déformation, de l'absence de marque d'usure et du bon fonctionnement du système de verrouillage.

DE MEME, SI LE MOUSQUETON A ETE UTILISE POUR ARRETER UNE CHUTE, IL EST ESSENTIEL, POUR DES RAISONS DE SECURITE, DE LE RETOURNER POUR VERIFICATION.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

Un bon entretien ainsi qu'un stockage adéquat de votre EPI assureront une meilleure longévité au produit tout en garantissant votre sécurité :

- Nettoyez le à l'eau et au savon doux. N'utilisez en aucun cas des solvants acides ou des bases.
- Laissez le sécher dans un endroit ventilé et à distance de tout feu direct ou de toute autre source de chaleur. Stockez le dans un local à l'abri de l'humidité et des rayons ultraviolets.
- Evitez toute atmosphère corrosive, surchauffée ou réfrigérée.

TRANSPORT

Lors du transport vérifiez que votre EPI soit rangé à l'abri de toute source de chaleur, humidité, atmosphère corrosive, rayons ultraviolets, etc. ...

MISE EN SERVICE

Le kit d'évacuation INDY ou RG9 se compose d'un sac de transport d'un descenseur connecté à un anneau de

sangle (cravate) et équipé d'une corde tressée (montée en chaînette et conditionnée dans un film plastique), les extrémités de celle-ci se composent dans le cas de l'INDY d'un nœud gainé avec un connecteur (pour accroché la personne à évacuer) et d'un simple nœud (pour réaliser la chaînette et une butée d'extrémité), à l'inverse pour le kit RG9, elles sont identiques et composées d'un nœud gainé avec un connecteur (l'évacuation peut s'effectuer indifféremment avec l'un ou l'autre des brins de la corde).

- Après ouverture du sac désolidarisez le connecteur monté sur l'appareil du ruban aggrip double-face cousu sur la toile,

- Sortez l'appareil équipé de l'anneau de sangle et, désolidarisez cette fois-ci le connecteur de la corde tressée (qui est montée en chaînette, pour éviter un emmêlement), en enlevant le ruban aggrip ou l'étiquette du clip, suivant comment l'appareil est équipé (voir cas de figure photo 13 ou 15),

- Accrochez l'appareil (grâce au connecteur monté du côté de l'anneau de sangle) à votre harnais d'antichute (par exemple les ganses porte-accessoires) dans le cas d'une ascension (équiper bien entendu d'un système antichute) pour atteindre la personne à secourir (la corde montée en chaînette se déroulera du sac sans emmêlement). Si vous vous trouvez avec le kit de sauvetage au même niveau que la personne à secourir, dans ce cas accrochez à un point d'ancrage fiable l'anneau de sangle (cravate), déballez la corde tressée et laissez la tombée jusqu'au sol (le montage en chaînette évitera l'emmêlement de celle-ci).

RE-CONDITIONNEMENT

Après utilisation, re-conditionnez le kit pour une meilleur prochaine utilisation, les photos 1 à 15 vous explicitent la procédure pour effectuer une chaînette :

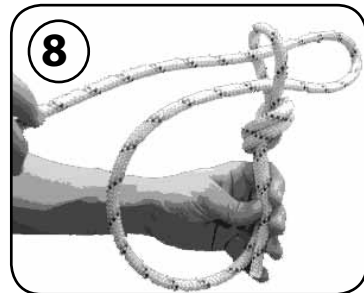
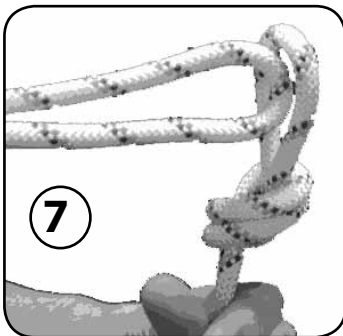
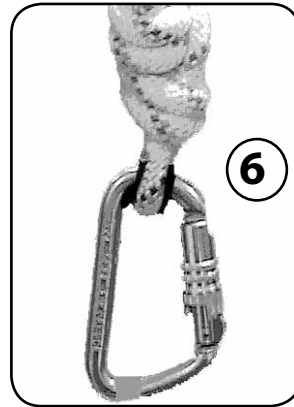
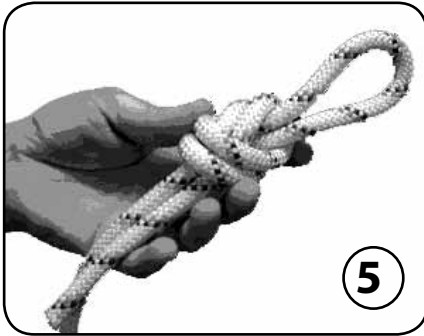
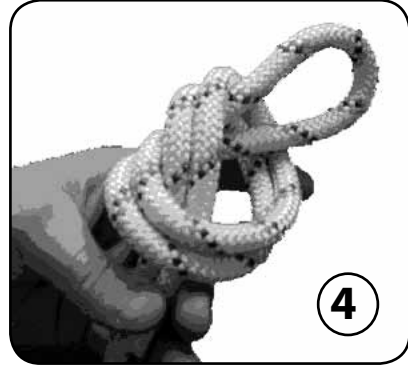
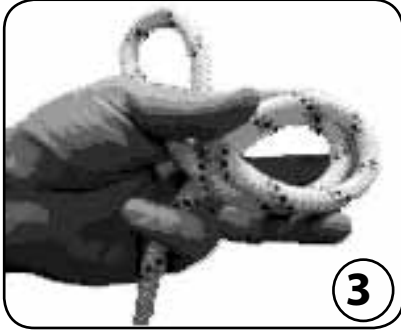
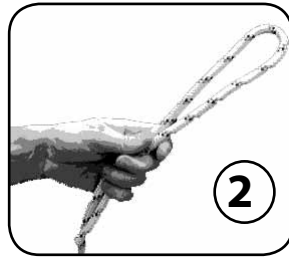
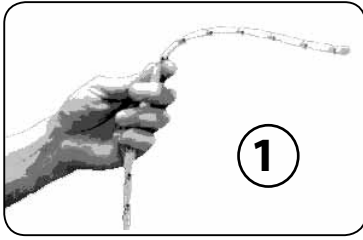
- Photos 1 à 5 : la réalisation du nœud simple (unique pour le kit INDY), dans le cas ou celui-ci se serait ou aurait été défait,

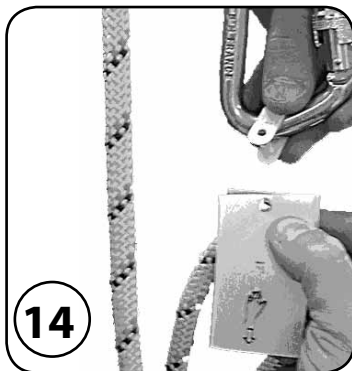
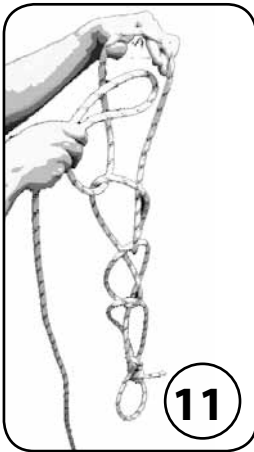
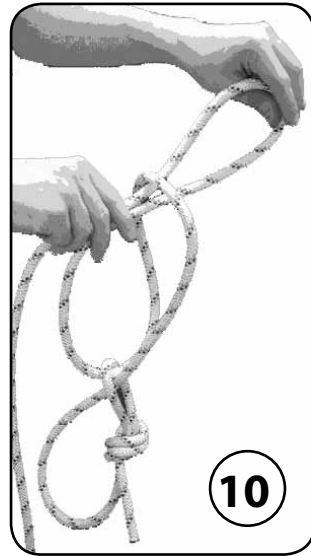
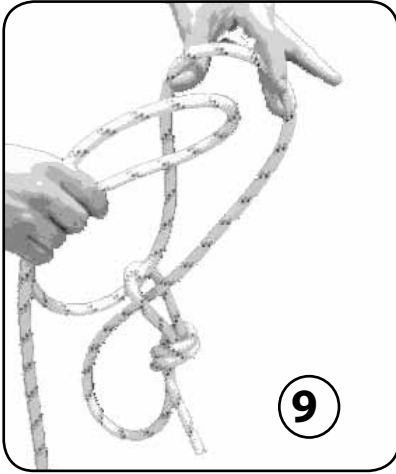
- Photo 6 : pour le kit RG9 la chaînette sera effectuée avec l'un des deux connecteurs d'extrémité de la corde,

- Photos 7 à 11 : les différents passages de la corde pour réaliser la chaînette (dans le cas du RG9, la première étape est réalisé en passant la première boucle à travers le connecteur),

- Photos 12 à 13 ou 14 à 15 : l'étape de solarisation de la corde montée en chaînette avec le connecteur libre de l'appareil.

Remettre ensuite la corde dans le film, dans le sac et effectuez la démarche inverse de la mise en service pour maintenir l'appareil dans le sac.





Date	Reason (periodic examination or repair)	Faults noticed , repairs carried out, remarks	Name and signature of the competent person	Anticipated date for next periodic examination
Date	Motif (examen periódico ou réparation)	Défauts remarqués, réparations effectuées, remarques	Nom et signature de la personne compétente	Date du prochain examen périodique prévu
Datum	Anlass (regelmäßige Überprüfung oder Reparatur)	Festgestellte Fehler, durchgeführte Reparaturen, Bemerkungen	Name und Unterschrift des Zuständigen	Datum der nächsten vorgesehenen regelmäßigen Überprüfung
Fecha	Motivo (del examen o reparación)	Defectos indicados, reparaciones realizadas, comentarios	Nombre y firma de la persona competente	Fecha del próximo examen periódico previsto
Data	Motivo (exame periódico ou reparacão)	Defeitos observados, reparações efectuadas, observações	Nome e assinatura da pessoa responsável	Data do próximo exame periódico previsto
Datum	Reden (periodiek nazicht of herstelling)	Vastgestelde fouten, uitgevoerde herstellingen, opmerkingen	Naam en handtekening van de bevoegde persoon	Datum van het volgende geplande periodieke onderhoud
Dato	Årsag (regelmæssigt eftersyn eller reparation)	Observerede defekter, udførte reparationer, bemærkninger	Navn og underskrift på den kompetente person	Dato for det næste regelmæssige eftersyn
Pvm.	Alhe (sääntömääräi - men tarkastus tai korjaus)	Vikattiedot, tehdyt korjaukset, huomautukset	Vastuuhenkilön nimi ja allekirjoitus	Seuraava sääntömääräisen tarkastuksen päivämäärä
Dato	Årsak (periodisk undersøkelse eller reparasjon)	Observerte feil, utførte reparasjoner, merknader	Person ansvarlig for inngrepet - navn og underskrift	Dato for neste beregnede periodiske undersøkelser
Datum	Anledning (återkommande kontroll eller reparation)	Konstaterede feil, utførta reparationer, anmärkningar	Namn och underskrift av behörig person	Datum för nästa återkommande kontroll
Data	Causale (controllo periodico o riparazione)	Difetti riscontrati, riparazioni effettuate, note	Nome e firma della persona competente	Data del prossimo controllo periodico previsto
Data	Powód (kontrola okresowa lub naprawa)	Stwierdzone usterki, wykonane naprawy, uwagi	Nazwa / nazwisko i podpis upowaznzonej	Data następnej kontroli

Individual protection equipment identification sheet / Fiche d'identification d'équipement de protection individuelle / Typenschild der Einzelpersonenschutz Einrichtung / Ficha de identificación del equipo de protección individual / Ficha de identificação do equipamento protecção individual / Identificatiefiche persoonlijke beschermingsuitrusting / Identifikasjonsskema for personligt beskyttelsesudstyr / Henkilökohtaisen turvalaitteen tunnustiedot / Kontroll- og identifikasjonskort for individuelt verneutstyr / Identifikationsblad för individuell skyddsutrustning / Scheda d'identificazione dell'attrezzatura per la protezione individuale / Karta identyfikacyjna

Equipment Type / Type d'équipement / Art der Einrichtung / Tipo de equipo / Tipo de equipamento / Type utrusting / Type udstyr / Laitteen tyyppi / Utstyrstype / Typ Av utrustning / Tipo d'attrezzatura / Nazwa wyposażenia :

Model Identification / Identification du modèle / Modell / Identificación del modelo / Identificação do modelo: / Identificatie model / Modellens identifikation / Mallin tunnus / Modellidentifikasjon / Identifiering av modellen / Identificazione del modello / Identyfikacja modelu :

Brand / Marque commerciale / Handelsbezeichnung
Marca comercial / Marca comercial / Handelsmerk Varemærke
Tavamerkki / Varemerke / Varumärke

Marca commerciale / Znak towarowy : **MILLER by SPERIAN**

Manufacturer / Fabricant / Hersteller
Fabricante / Fabricante / Fabrikant
Fabrikant / Valmistaja / Produzent
Tillverkare / Produttore / Producent :

SPERIAN FALL PROTECTION FRANCE
35-37, rue de la Bidauderie
18100 VIERZON CEDEX - FRANCE
Tél : (33) 02 48 52 40 40
Fax : (33) 02 48 71 04 97
e-mail: techniserv@sperian.com
Web: www.sperian.com

Serial n° / N° de série / Serien-Nr. / N.° de serie / N.° de série / Seriennummer / Seriennummer / Sarjanumero / Seriennummer / Serie-nr / N. di serie / Nr seryjny :

Year of manufacture / Année de fabrication / Herstellungsjahr / Año de fabricación / Ano de fabrico / Fabrikagejaar / Fabrikationår: / Valmistusvuosi / Fabrikasjonsår / Tillverkningsår / Anno di fabbricazione / Rok produkcji :

Purchase date / Date d'achat / Kaufdatum / Fecha de compra / Data da compra / Aankoopdatum / Købsdato / Ostopäivämäärä / Innkjøpsdato / Inköpsdatum / Data di acquisto / Data zakupu :

Date of first use / Date de première utilisation / Datum des Erstsatzes / Fecha de primer uso / Data da primeira utilização / Datum eerste gebruik / Første anvendelsesdato / Kayttöönottopäivämäärä / Tatt i bruk (dato) / Datum för första användning / Data del primo utilizzo / Data wprawadzenia do użytku :

SPERIAN FALL PROTECTION France
35 - 37, rue de la Bidauderie
18100 VIERZON - France